

Umweltverträglichkeitsprüfung.

Genehmigung des Projektes für den Ausbau der Talabfahrt, der Wasserversorgung sowie der Beschneiungsanlage im Skikarussell Jochtal in der Gemeinde Mühlbach.

Antragsteller: Skikarussell Jochtal AG.

- Nach Einsicht in das Landesgesetz vom 24. Juli 1998, Nr. 7, "Umweltverträglichkeitsprüfung";
- Nach Einsicht in das Dekret des Landeshauptmannes vom 26. März 1999, Nr. 15 "Durchführungsverordnung zur Umweltverträglichkeitsprüfung";
- Nach Einsicht in das Projekt und die Umweltverträglichkeitsstudie für den Ausbau der Talabfahrt, der Wasserversorgung sowie der Beschneiungsanlage im Skikarussell Jochtal in der Gemeinde Mühlbach, eingereicht beim Amt für Umweltverträglichkeitsprüfung am 20. Februar 2001;
- Nach Einsicht in das technisch wissenschaftliche Qualitätsurteil der UVP-Arbeitsgruppe 2. April 2001, welche zur Ansicht gelangt ist, dass die vorgelegten Unterlagen zum gegenständlichen Projekt trotz einiger Mängel die wichtigsten Elemente enthalten, um eine Begutachtung des Projektes hinsichtlich seiner Umweltverträglichkeit zu ermöglichen;
- Nach Einsicht in das zustimmende Gutachten des UVP-Beirates Nr. 05/2001 vom 30. Mai 2001, hinsichtlich der Umweltverträglichkeit des gegenständlichen Projektes mit folgender **Begründung:**
  - der UVP- Beirat stimmt mit den in der Umweltverträglichkeitsstudie angeführten Beschreibungen und Bewertungen der Auswirkungen, die die Verwirklichung des gegenständlichen Projektes auf die Umwelt mit sich bringt, überein;

Valutazione dell'impatto ambientale.

Approvazione del progetto per l'ampliamento della discesa a valle, potenziamento dell'approvvigionamento idrico e dell'impianto di innevamento artificiale nel comprensorio sciistico Jochtal nel Comune di Rio di Pusteria.

Proponente: Jochtal S.p.A.

- Vista la Legge Provinciale 24 luglio 1998, n. 7, "valutazione dell'impatto ambientale";
- Visto il Decreto del Presidente della Giunta provinciale 26 marzo 1999, n. 15 "Regolamento relativo alla valutazione dell'impatto ambientale";
- Visto il progetto e lo studio di impatto ambientale per l'ampliamento della discesa a valle, potenziamento dell'approvvigionamento idrico e dell'impianto di innevamento artificiale nel comprensorio sciistico Jochtal nel Comune di Rio di Pusteria, depositati presso l'Ufficio valutazione impatto ambientale in data 20 febbraio 2001;
- Visto il giudizio tecnico scientifico di qualità del gruppo di lavoro VIA del 2 aprile 2001, il quale è giunto alla conclusione che la documentazione presentata nonostante alcune lacune contiene le indicazioni essenziali per giudicare il progetto circa il suo impatto ambientale;
- Visto il parere favorevole del comitato VIA n. 05/2001 del 30 maggio 2001, in ordine alla compatibilità ambientale del progetto suindicato con la seguente **motivazione:**
  - il comitato VIA concorda con le descrizioni e valutazioni delle ripercussioni che la realizzazione del succitato progetto determina sull'ambiente, evidenziate nello studio di impatto ambientale;

- der UVP-Beirat betrachtet die in der Umweltverträglichkeitsstudie angeführten Maßnahmen zur Vermeidung, Einschränkung bzw. Ausgleich der negativen Auswirkungen, die bei der Durchführung des Projektes vorgesehen werden, als geeignet;
- Festgestellt, daß der UVP-Beirat im Gutachten Nr. 05/2001 für die Verwirklichung des obgenannten Vorhabens folgende **Auflagen** gestellt hat:
  1. Die Errichtung der neuen Ableitungen muss zeitgleich mit der Errichtung des neuen Wasserspeichers „Hinterberg“ erfolgen, da dieser Speicher ein wesentlicher Bestandteil des vorgelegten Beschneidungskonzeptes darstellt.
  2. Die vorgeschlagene Ausgleichsmaßnahme am Unterlauf des Schellenbergbaches wird zur Bedingung gemacht. Aus diesem Grund muss beim Amt für Gewässerschutz nach Absprache mit dem Sonderbetrieb für Wildbachverbauung innerhalb von 3 Monaten ein Detailprojekt vorgelegt werden, welches die vorgeschlagenen Maßnahmen darstellt. Die Maßnahmen müssen zeitgleich mit der Errichtung der neuen Talabfahrt erfolgen.
  3. Zur Einhaltung der gegenständlichen Vorschriften ist eine Kautio (auch in Form einer Bankgarantie) in Höhe von 200.000.000.- Lire beim zuständigen Forstinspektorat zu hinterlegen.
  4. Die gesamte von der Erdbewegung betroffene Fläche ist nach beendeter Arbeit sofort und dauerhaft zu begrünen.
  5. Jene Teile des bestehenden Skiweges, welche nicht mehr benützt werden, müssen begrünt und mit standortsgemäßen Baumarten laut Anweisung der Forstbehörde aufgeforstet werden.
  6. Die neu begrünt Flächen (Skipiste) müssen für 10 Jahre mit einem Zaun gegen Weidevieh geschützt werden.
  7. Der Arbeitsbeginn ist der Forstbehörde mitzuteilen.
  8. Während und nach der Durchführung der Arbeiten sind die Anweisungen zu befolgen, welche die Forstbehörde in forstlich-hydrogeologischer Hinsicht erteilt.
  9. Bäume dürfen nur nach erfolgter Auszeige durch die Forstbehörde geschlägert werden.
- il comitato VIA ritiene idonei i provvedimenti per evitare, limitare e compensare le conseguenze negative, che vengono previsti nel corso della realizzazione del progetto, evidenziati nello studio di impatto ambientale;
- Constatato che il comitato VIA nel succitato parere n. 05/2001 ha imposto per la realizzazione della succitata opera le seguenti **condizioni**:
  1. La realizzazione delle nuove derivazioni dovrà avvenire contemporaneamente con la costruzione del nuovo bacino “Hinterberg”, in quanto quest’ultimo è elemento essenziale del concetto per l’innevamento.
  2. La proposta misura di compensazione sul tratto inferiore del rio “Schellenberg” viene fatta condizione esplicita. Per tale motivo dovrà essere presentato entro il termine di 3 mesi all’Ufficio tutela acque, d’intesa con l’Ufficio sistemazione bacini montani, un progetto dettagliato contenente le misure previste. Le misure dovranno essere messe in atto contemporaneamente con la costruzione della nuova discesa a valle.
  3. É da versare una cauzione di Lire 200.000.000.- a favore dell’Ispettorato Forestale anche sotto forma di una fidejussione bancaria, a garanzia del rispetto delle prescrizioni imposte.
  4. Tutte le aree interessate dai movimenti di terreno dovranno essere immediatamente ed efficacemente rinverdate non appena terminati i lavori.
  5. I tratti dello skiweg esistenti che non verranno più utilizzati dovranno essere rinverdati e sistemati con alberi tipici del luogo secondo le indicazioni dell’Autorità Forestale.
  6. Le superfici appena rinverdate (pista da sci) dovranno essere protette dal bestiame con uno steccato per 10 anni.
  7. L’inizio dei lavori dovrà essere comunicato all’Autorità Forestale.
  8. Nel corso e dopo i lavori devono essere ottemperati tutti i provvedimenti che l’Autorità Forestale riterrà utili predisporre ai fini idrogeologici-forestali.
  9. L’abbattimento degli alberi è ammesso solo previo regolare assegno da parte dell’Autorità Forestale.

Dies vorausgeschickt,

**b e s c h l i e ß t**  
**die Landesregierung**

nach Anhören des Berichterstatters in der vom Gesetz vorgeschriebenen Form und mit Stimmeneinhelligkeit,

1. das Projekt der Skikarussell Jochtal AG, für den Ausbau der Talabfahrt, der Wasserversorgung sowie der Beschneiungsanlage im Skikarussell Jochtal in der Gemeinde Mühlbach zu genehmigen, wobei die im Gutachten des UVP-Beirates Nr. 05/2001 enthaltenen Auflagen einzuhalten sind;
2. diesen Beschluß im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen.

Ciò premesso e sentito il relatore

**la Giunta Provinciale**

ad unanimità dei voti legalmente espressi

**D e l i b e r a**

1. di approvare il progetto della Jochtal S.p.A. per l'ampliamento della discesa a valle, potenziamento dell'approvvigionamento idrico e dell'impianto di innevamento artificiale nel comprensorio sciistico Jochtal nel Comune di Rio di Pusteria, alle condizioni imposte dal comitato VIA nel parere n. 05/2001;
2. di pubblicare la presente delibera nel Bollettino Ufficiale della Regione.